

elected as councillors, shall be held at the time and in the manner prescribed by the said act 38 Victoria, chapter 76 and the amendments thereto.

**19.** Section 25 of the said act, 38 Victoria, chapter 76, is amended, by adding after the words: "annual municipal election" in the first line thereof, the following words: "whether general or for one or more wards of the said city."

38 Vict., cap. 76, sec. 25, amended.

**20.** The provisions of any law contrary to the provisions of this act shall be and are hereby repealed.

Provisions of inconsistent acts repealed.

**21.** The present act shall come into force on the day of its sanction.

Act in force.

## C A P . C I I .

An Act to amend the various acts relating to the incorporation of the town of Sorel.

[Assented to 27th May, 1882.]

**W**HEREAS the corporation bearing the name of "The mayor and council of the town of Sorel" have, by petition, prayed for certain amendments to the provisions of the Acts 23 Victoria, chapter 75, 36 Victoria, chapter 58, and 42-43 Victoria, chapter 59, which provide for the incorporation of the said town, and it is expedient to grant the prayer of the said petition; Therefore Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows.

Preamble.

**1.** Section 3 of the act 23 Victoria, chapter 75, is amended, by substituting for the word: "six", in the third line, the words: "not more than ten"

23 Vict., cap. 75, sec. 3 amended.

**2.** Section 7, sub-sections 1, 2, 3 and 5 of section 8 and sub-sections 2 and 5 of section 9 of the act 23 Victoria, chapter 75 are repealed, and sub section 4 of the said section 8 is hereby amended, by striking out the words which come after the word: "years", in the fourth line of the same.

Id. sec. 7, §§ 1, 2, 3 and 5 of sec. 8 and §§ 2 and 5 of sec. 9 repealed and § 4 of sec. 8 amended.

**3.** Section 5 of the act 23 Victoria, chapter 75 is amended, by replacing the words: "inhabitant freeholders and" in the second line by the words: "landed proprietors, resident or non resident, and the"; by striking out the words: "and school" in the thirteenth line of the same

Idem sec. 5 amended.

section, and by substituting for the words : "person presiding over," in the fifteenth line, the words : "deputy presiding at a poll or poll house held for."

Quorum of the council.

4. A majority of the members of the town council shall constitute a quorum.

Date of annual municipal election.

5. The annual municipal elections of the said town shall be held during the month of January in each year.

Qualification of voters.

2. No municipal elector of the said town shall have the right to have his vote recorded at a municipal election for the office of mayor or councillor, unless all his municipal assessments, taxes and dues, due and payable, shall have been paid and acquitted on or before the fifteenth day of December previous to the election; and all persons, discharging the duties of deputy presiding officer at the poll, and all persons acting as recording officer or clerk at such poll house or poll, who violate the provisions of this section, by receiving and recording any vote, declared to be inadmissible by this section, shall incur a penalty of one hundred dollars and, in default of payment of the said penalty, an imprisonment for two months.

Production of authentic copy of assessment roll.

3. The Council shall, at its first meeting after the fifteenth of December in each year, order, by resolution, that an authentic copy of the assessment roll, as made by the assessors, that is in five parts, each part being an extract for each of the wards or divisions, which said copy shall have been prepared before hand, and sworn to by the secretary-treasurer, be produced before the council by him, who shall have previously erased and distinctly marked all the names of all those who shall not have paid their municipal taxes and assessments and dues which were due and payable on or before the fifteenth December; and such copy shall be examined and revised, either in council or in committee, in order to rectify errors, if any there be. Each extract of the roll, so made and marked as above, and examined and revised by the council, shall be transmitted to all deputies at poll houses. If any list of municipal electors is in force, the council shall adopt the same formalities before it is transmitted to the different polls.

42-43 Vict., cap. 5, sec. 1 repealed, but by-law to remain in force until repealed.

6. Section 1 of the act 42-43, Victoria, chapter 59, is hereby repealed, but, notwithstanding such repeal, the by-law, adopted under the same section, shall remain in force until it shall be amended or repealed under the provisions of the present act; and the municipal elections shall hereafter be held under the provisions of this act, and

Future elections.

the provisions of the act 23 Victoria, chapter 75, which are not amended or repealed by the provisions of the present act.

7. The nomination and voting days shall be appointed by resolution of the town council, adopted at a regular meeting one month at least before the nomination day.

Appointment of nomination and voting days by council.

8. If the formality of appointing the nomination and voting days shall not have been complied with by the council as above mentioned, then it shall be the duty of the secretary-treasurer, as the person *ex-officio* presiding over the election, to appoint them himself, by issuing the required notices ten days before the nomination.

Duty of sec.-treas. if days have not been fixed.

9. The public notice of all municipal elections shall be given by the mayor, under the authority of the council, or by the secretary-treasurer as above mentioned, calling a meeting of the municipal electors at the time and place appointed for the nomination of candidates.

Notice of elections.

2. The omission to give such notice shall not prevent the holding of the general meeting of the municipal electors for the annual elections, but shall render the persons, who have neglected to give such notice, liable to a penalty of twenty dollars.

Effect of omission of notice.

10. The council shall, by resolution, order the publication of the required notice in the case of the omission provided for in the preceding section.

Council may order publication of notice in certain cases.

11. The secretary-treasurer of the town of Sorel shall be, *ex-officio*, presiding officer over all municipal elections for the office of mayor or councillors of the said town.

Who shall preside over elections.

12. If, fifteen days before the ordinary time, or before that appointed for the election, the secretary-treasurer shall make a request, in writing, to the town council at a regular meeting, to replace him by a person *ad hoc* to preside, the said council may grant such request and appoint one of the members of the council, who does not retire from office at such election, or a justice of the peace, to fulfil the duties of presiding officer at such election.

If secretary-treasurer so requires, another person may be appointed and how.

13. The presiding officer shall appoint an election clerk to assist him in fulfilling his duties in connection with such election; in the case of absence of the person presiding or his incapacity to act, the election clerk shall fulfil the duties of presiding officer and shall be subject to the same penalties.

Appointment of election clerk and his duties.

Notice, if elections are to take place in each ward &c.

**14.** If the council has ordered, by by-law, that the election of councillors shall take place in each ward or division, the necessary notices shall be given after the nomination of the candidates, stating where the poll or poll-house shall be in each ward or division.

Meetings of electors for nomination of mayor and councillors when held.

**15.** The meeting of the municipal electors, for the nomination of mayor and councillors, shall be held at the town hall, unless some other place shall have been appointed by the resolution of the council, appointing the nomination and voting days for the election, and the place shall be mentioned in the public notice to that effect. The proceedings of such meeting shall open at the hour of ten in the forenoon.

Duty of officer presiding over election.

**16.** After the opening of the proceedings of the meeting, the person presiding shall receive and place in nomination the names of all persons presented to him in writing by at least seven municipal electors duly qualified to vote at such election.

If there is only one person nominated for mayor, duty of presiding officer.

**17.** If, one hour after the opening of the meeting, only one name has been placed in nomination for the office of mayor, the person presiding shall declare such person elected mayor.

If only required number of councillors nominated, duty of presiding officer.

**18.** If, after the same length of time, only the requisite number of names for councillors to be elected for any ward has been received, the person presiding shall declare such persons elected councillors for such ward.

Duty of presiding officer if more persons have been nominated for councillors.

**19.** If, one hour after the opening of the meeting, there have been nominated and remain nominated for one or more wards, more persons than there are councillors to be elected, it shall be the duty of the person presiding at the election to grant a poll for such ward.

Duty of presiding officer, if more than one has been nominated for mayor. Holding of poll in such case.

**20.** If, after the same length of time, there have been nominated and remain nominated more than one person for the office of mayor, the person presiding shall grant a poll. This poll shall be held on the day, hour and at the place appointed for the purpose in accordance with this act, for each of the wards of the town, at the same time as the poll for the election of councillors, if any is to be held for this latter office.

Appointment of persons to hold poll.

**21.** It shall be the duty of the person presiding to nominate for each ward, where a poll is to be held, according to the two preceding sections, the officers necessary to hold such poll.

**22.** The poll shall be opened at the time appointed for each ward by the deputy, who shall enter or cause to be entered in a book, kept under the formalities hereinafter prescribed, the votes of the electors, by therein inscribing the names and qualities of each one. The poll shall be opened at nine o'clock in the morning and closed at four o'clock in the afternoon of the same day.

Opening and holding of poll and poll book to be kept.

Time of opening and closing of poll.

**23.** Each poll book shall contain at the head thereof as many distinct columns as the names and surnames of each candidate who has been nominated for the office of mayor or councillor. The pages of each poll book shall be numbered in full and initialed by the deputy.

Contents of poll book.

Pages to be numbered and initialed.

**24.** At each poll so held, all the electors, who have a right to vote thereat, may do so for one of the candidates for the office of mayor, and also for as many candidates for the office of councillor as there are councillors to be elected for the ward; however, if the mayor or the councillors of the ward have been declared elected on the day of the nomination, the votes shall be given only for the office in contestation.

Right of electors when voting.

**25.** The electors can vote only at the poll of the ward in which they are qualified as such. If an elector is qualified to vote in more wards than one, he may vote for councillor in each ward in which he is so qualified, but for the election of mayor, he can vote only in the ward in which he has his residence or in only one of the wards in which he is qualified if he is a non-resident elector and qualified to vote in several wards.

Where electors are to vote.

**26.** No one shall vote more than once for the election of a mayor, and only once for the election of a councillor for each ward in which he is qualified to vote, under a penalty of twenty dollars or two months imprisonment.

Only one vote to be given by each elector.

**27.** In all cases, the qualification required of the electors shall be established by the assessment roll then in force or by the list of municipal electors, if there is one.

How qualification is established.

**28.** The deputy presiding officer of each poll or his clerk may, and shall, upon the request of one of the candidates, or his representative or of an elector, cause the following oath or affirmation to be administered to any one who presents himself to vote.

Persons coming forward to vote may be sworn.

" You swear (or affirm) :

Form of oath.

That you are a subject of Her Majesty;

That you are of the full age of twenty-one years ;

That your name is that entered upon the assessment roll (or on the list of municipal electors, if there is one);

That you have a right to vote at this election;

That all your municipal assessments, taxes and dues have been duly paid on or before the 15th December last;

That you have received nothing, and that nothing has been promised to you or to your wife, either directly or indirectly, to vote at this election, and that you have not already voted at the election; (of mayor or councillor for this ward, as the case may be);

That you are not acting, have not acted or do not intend to act in the interest of one of the candidates at this election, either as carter or paid canvasser, with a view of receiving something for your trouble. So help you God.

Note in poll book of such oath having been taken or otherwise. **29.** If an elector takes the oath required, or if he refuse to take it, or if any objection be taken to his vote, all these facts shall be mentioned in the poll book in the following terms: "sworn," "refused," "objected," as the case may be.

Appointment of interpreter. **30.** Whenever the deputy-presiding officer or his clerk shall not understand the language spoken by one or more of the electors, an interpreter shall be appointed, who shall, before acting as such, take the following oath before the presiding officer:

Oath of interpreter. "I swear (or affirm) that I will faithfully translate the oaths, affirmations, questions and answers which the deputy-presiding officer may instruct me to translate, respecting this election. So help me God."

Addition of votes and certificate as to number. **31.** At the close of the poll, each deputy presiding officer, in presence of two witnesses, shall count and certify over his signature upon the poll book the total number of names inscribed in the book from the first entry to the last, as well as the total number of votes polled for each candidate for the office of mayor and for that of councillor.

Duty of officer, if votes are equal. **32.** In the event of an equal number of votes being polled for the two or more candidates for the office of councillor, the deputy presiding officer of the ward shall give his casting vote without delay, even if he be not a municipal elector, under a penalty of not less than twenty and not more than fifty dollars.

Declaration of candidates elected. **33.** The presiding officer shall declare elected councillors for the ward the candidates who have obtained the greatest number of votes.

**34.** If a poll has been held for the election of a mayor, the deputy-presiding officer of each of the polls shall, during the hour after the closing of the poll, transmit to the presiding officer a copy of his certificate, such as entered in the poll book, as to the number of votes cast for each candidate for the office of mayor.

Transmission of certificates to presiding officer if election is for mayor.

**35.** The presiding officer, after having received the certificates mentioned in the preceding section from all the wards of the town, and after he himself has established the total number of votes cast for each candidate, shall declare elected the one who has obtained the largest number of votes.

Addition of votes of all wards by officer presiding. Person having majority to be declared elected.

**36.** In the case of an equal number of votes having been cast for two or more candidates for the mayoralty, the presiding officer shall, under penalty of fifty dollars, give, without delay, his casting vote in favor of the candidate he may choose, and shall declare him elected mayor.

Duty of officer if votes are equal.

**37.** Within the eight days following the close of the election, the presiding officer shall make a full report of his proceedings, and transmit the same to the office of the council, as well as the original of the notice given to the candidates elected, the certificates, the poll-books and other papers which have been in his possession as presiding officer at the election. These various documents shall be certified by him to be correct and shall form part of the archives of the council.

Report of proceedings to be forwarded to council.

To remain in archives of council.

**38.** The presiding officer at the election and the deputies shall only vote in the cases of sections 32 and 36.

When presiding officer shall vote.

**39.** If it should happen that the annual general elections should not take place at the time mentioned in this act, it shall be the duty of the councillors, who do not go out of office, to meet and to appoint the days for the nomination and for holding the poll. The days appointed shall be as early as possible, and public notice of the election day shall be given one clear day before the nomination.

If elections do not take place, duty of remaining members of council.

**40.** If, during the fifteen days after the date when the general elections should have taken place, the councillors who do not go out of office, have not complied with the preceding section, they shall incur a penalty of not more than twenty dollars each. In the latter case it shall be the duty of the mayor then in office, or of the person who last discharged the duties of mayor, under a penalty of one

Penalty upon councillors, if they do not fix day for elections.

hundred dollars, to appoint the days for the election, and to give the required notice for holding the same.

**41.** In the event of the mayor not acting in virtue of the preceding section, the Lieutenant Governor may appoint a person and instruct him to do what is required of such mayor.

Lieutenant Governor may appoint officer to cause elections to be held.

**42.** The presiding officer at such elections shall have the powers of a justice of the peace and may exercise them throughout the whole municipality from eight o'clock in the morning of the nomination day, until nine o'clock in the morning of the day after, if no poll is to be held, if there is one, then until nine o'clock in the morning of the day after the voting.

Power of officer presiding over elections.

**43.** The officer presiding at the election and the deputies in charge of polls, in order to maintain peace and good order, may swear in as many special constables as they may think proper and require the assistance of all justices of the peace, constables and other persons residing in the municipality, by written or verbal order.

Special constables may be appointed.

**44.** The 4th paragraph of section 4 of the act 23 Victoria, chapter 75, is amended, by striking out the word : "elected", in the fourteenth line thereof.

23 Vict. cap. 75 sec 4 § 4 amended.

Penalty for bribery.

**45.** Every person, who is convicted of having paid an elector, in order to induce him to vote or not to vote, and every elector, convicted of having been paid to be induced to vote, at a municipal election, at which he has voted, shall be liable to a penalty of not less than twenty dollars and not more than fifty dollars or to imprisonment in the common gaol of the district, in default of immediate payment of the said fine together with costs of suit, for a period of not more than two months and not less than one month for each and every offence; and all convictions or judgments, rendered in virtue of this section, shall disqualify the person, who is the subject thereof, from voting or taking any part in any municipal election during the next two years following the conviction or judgment above mentioned, under pain of incurring double the penalties already imposed.

Act of corruption defined, and penalty therefor.

**46.** The fact of engaging carters and of promising them pay or of paying them for their services in a municipal election, shall constitute an act of corruption, which render all persons taking part therein liable to the same fines



and penalties imposed by the preceding sections, and the conviction or judgment shall disqualify the person, who is the subject thereof, from voting or taking any part in any municipal election during the two years following the conviction or judgment above mentioned, under pain of incurring double the penalties already imposed.

**47.** The notices required for a municipal election shall be published by means of posters in three or four of the most frequented places and by an advertisement in one of the local newspapers. Notices for elections how published.

**48.** The council may enforce the payment of the annual charges, imposed by by-law under paragraph 7, of the 34th section of the act 23 Victoria, chapter 75, for obtaining annual licenses or permits. Enforcement of payment of certain charges for licenses, &c.

**49.** It may punish by fine, not exceeding fifty dollars, or imprisonment for one calendar month, unless such fine and costs of suit be sooner paid, all infringements of the by-laws passed in virtue of the preceding section. Penalty for infringement of by-laws respecting licenses.

**50.** Section 13, of the act 42-43 Victoria, chapter 59, is repealed and replaced by the provisions of the two preceding sections; but, notwithstanding such repeal, all by-laws, adopted in virtue of the said section 13, shall remain in force until revoked by the council. 42-43 Vict., cap. 59, sec. 13 replaced, but existing by-laws to remain in force until repealed.

**51.** In the assessment roll the assessors shall state the names, surnames, profession or occupation of all proprietors, tenants or occupants of real estate or other assessable property, and the assessed and annual value; the rent or annual value of each and every tenement house, real estate or part of real estate held by a tenant. Contents of assessment roll.

They shall designate all real estate by the number of the cadastre and the houses and tenements by the number they bear. If the owner is unknown, the word : "unknown" shall be entered in the place of the name of the proprietor. If the lot has no number to designate it according to the cadastre, the assessors shall mention the boundaries thereof. It shall also be the duty of the assessors to insert, in a special column of the said roll, the age of every ratepayer or head of each house or tenement, the number of persons composing each family, and to mention any infirmity or incapacity which would exempt any person from discharging the duties of a juryman. All which particular information shall be obtained with the greatest possible care.

**52.** Every proprietor, tenant or occupant of any assess- Proprietors, &c., to answer

questions of  
assessor, cor-  
rectly.

able property or object shall be obliged to answer, correctly, all questions put to him by the assessor upon this subject and to give all necessary and possible information; and in the case where the said proprietor, tenant or occupant should refuse to answer the questions put to him, or if the answers he has given on any subject or matter of information, which is required to be inserted upon the roll, be false or incorrect, he shall be liable to a fine of not more than twenty dollars and not less than eight dollars, or to imprisonment for not more than one calendar month.

Penalty for  
not so doing.

Council may  
appoint com-  
mittees and  
delegate to  
them certain  
powers.

**53.** The council may appoint committees composed of as many of its members as it may see fit, to which committees it may delegate its power to examine any question, the carrying out of any work or any kind of work or the discharge of certain duties.

Report by  
committees to  
council.

**54.** The committees shall render an account of their work and their decisions by reports signed by their president, or by the majority of the members who compose them; and no report or order of any committee shall have any effect without having been adopted by the council at a regular meeting, except in the case of the following section.

Power of coun-  
cil and com-  
mittees.

**55.** The council or its committees, in all questions and matters pending before them, may:

1. Take cognizance of all documents or writings produced before them as evidence;

2. Summon all persons resident in the town;

3. Examine, under oath, the parties and witnesses produced by the parties or all persons required to appear by resolution of the council or committee, ordering an inquiry upon any subject of public interest, within the jurisdiction of the council.

Penalty upon  
persons refu-  
sing to appear  
before council  
or any com-  
mittee.

**56** If any one, thus summoned to appear before the council or its committees, makes default, without reasonable cause, to appear at the time and place mentioned in the summons, after having been paid or offered compensation for his just and reasonable travelling expenses of going and returning and fifty cents per day for his time, if he does not reside at a distance of more than one mile from the limits of the town, he shall incur a penalty of not less than four and not more than ten dollars or an imprisonment of not more than fifteen days.

**57.** The council shall also have the following powers in addition to those conferred upon it by ordinance and enactment <sup>Additional powers given to council to pass by-laws.</sup> section 35 of the act 23 Victoria, chapter 75, and it may, as each subject may require, hereafter ordain, enact and pass all resolutions or by-laws, to wit :

1. To extend and widen the existing streets and open and establish new streets and public places ; acquire, by mutual agreement or by expropriation, any lot of land necessary for such purpose ; order the manner in which the expenses so incurred shall be apportioned and levied in whole or in part, according to the additional value estimated to have been given to the properties benefited by such improvement ; <sup>Extension, &c. of streets.</sup>

2. To establish a public landing place and make all necessary improvements thereto ; establish and determine the charges and dues to be levied thereon for the corporation, and alter, increase or diminish such dues and charges, from time to time, as the public interest may require ; <sup>Public land- ing place ;</sup>

3. To regulate the manner of laying out, opening up and keeping in order the ice roads crossing the Rivers St. Lawrence and Richelieu, and regulate the circulation over all such roads in front of the town and starting from its limits or ending thereat ; forbid and restrict the cutting of ice opposite the town on either of the said rivers or allow the same to be done, under certain conditions and restrictions, under a penalty of not less than ten nor more than forty dollars, for each ; <sup>Roads upon the ice ;</sup>

4. To order, by one or more by-laws, that water-courses be covered in, and assess all proprietors of lots subject to the payment of the costs to be allotted ; order works to be done to enable old water-courses to be utilized as common sewers and determine the amounts to be paid by the proprietors interested who make use of such works for draining their lots or as common sewers ; <sup>Covering in of water courses ;</sup>

5. To alter the market-tolls and fees and reduce them in certain cases only, to encourage the use of winter vehicles known as "double sleighs" or sleighs with side shafts ; and authorize the giving of prizes to farmers who constantly use such vehicles for bringing their produce to the town markets ; <sup>Alter &c., market tolls and fees &c. ;</sup>

6. To subsidize one or more lines of ferry steamers, on condition that the rates of ferriage and the number of crossings to be made daily be determined by the council and be observed, so as to facilitate communication between the town and neighboring localities on the Rivers Richelieu and St. Lawrence, and also give easier access to the markets for such persons as may supply it ; <sup>Subsidize ferry steamers ;</sup>

Establish a  
lock-up ;

7. To erect and establish a building or place suitable for a lock-up for the temporary confinement of delinquents arrested by police-constables and watchmen ; and determine in the best possible manner what supervision shall be exercised over the persons so confined, until such time as they are brought before the proper authority, to answer to the charges and offences for which they were arrested and confined ;

Assist. yearly,  
the county  
agricultural  
society ;

8. To subscribe and appropriate, yearly, such amount as the council may deem sufficient, in order to assist the agricultural society of the county in holding agricultural exhibitions in the town and pay the costs of providing a suitable place for the holding of such exhibitions in the manner best adapted to further the interests of agriculture ;

Aid &c., agri-  
culture &c. ;

9. To aid by all suitable means, agriculture, horticulture and the arts and sciences ;

Exempt com-  
mercial com-  
panies  
employing  
certain num-  
ber of persons,  
from taxes ;

10. To exempt any person, partnership, company or industrial association, whether formed hereafter or already in existence, from the whole or part of the taxes and assessments, both on movables and immovables, for such number of years as the council may deem proper, in order to provide permanent employment for not less than two hundred residents and determine the period of exemption in each and every case ;

Divide town  
into wards  
&c. ;

11. To divide the town into wards or districts and determine the number of councillors to be elected for each ward ; their total number shall not however exceed ten for the whole town ; provided always that the by-law in force, for that purpose, shall remain so, until it be amended by a by-law passed by the vote of at least two thirds of the councillors ;

Authorize  
appointment  
of assistant  
secretary-  
treasurer.

12. To authorize the secretary-treasurer to appoint, over his own signature, an assistant secretary-treasurer who may perform all the duties of that office with the same rights, powers and privileges as the secretary-treasurer himself and be subject to the same obligations and penalties, except, as regards security.

Bonus to rail-  
way or manu-  
facturing com-  
pany.  
By law for  
such purpose  
to be approved  
by electors.

58. The council may also by by-law grant aid or a bonus to any railway or manufacturing company.

1. Every by-law, granting aid or a bonus to a railway or manufacturing company, shall be submitted for the approval of the electors, within thirty days from the date of its being passed by the council.

2. For that purpose, a meeting of all the municipal electors who are real estate owners, shall be convened, by a public notice signed by the mayor, for a day to be determined by the council. Such meeting shall be presided over by the mayor, and the secretary-treasurer shall act as secretary.

Manner of such submission and meeting for that purpose.

3. Six of the electors, duly qualified to form part of such meeting, may require a poll to be held to establish the approval or disapproval of the by-law then submitted, and, on such requisition, the mayor shall grant a poll for the purpose and shall fix a day within the eight days immediately following such meeting, on which such poll shall be opened and held.

Poll may be demanded.

4. The poll shall be held at the town-hall and presided over by the mayor, with the assistance of the secretary-treasurer; such poll shall be held on two consecutive juridical days, between the hours of ten in the forenoon and four in the afternoon.

Poll where to be held.

5. Each elector shall present himself at the poll in his turn and give his vote by "Yea" or "Nay"; the word "Yea" meaning that he approves of the by-law and the word "Nay" that he disapproves of it.

Method of voting.

6. No one shall be allowed to vote, unless his name be inscribed on the list of municipal electors as a real-estate owner, or, if there be no list of municipal electors, unless it appears by the valuation roll in force, that he is a municipal elector and real estate owner.

Qualification of voters.

In order to vote at such poll it shall not be necessary that the electors shall have paid their municipal taxes.

Municipal taxes need not have been paid.

7. At the close of the poll, the mayor shall count the "Yeas" and "Nays," and, within the four following days, he shall submit to the council the result of the voting, together with a statement of the value of the taxable real estate of each voter, according to the valuation roll in force.

Counting of votes and statement to be drawn up.

It shall be certified over the signatures of the mayor and secretary-treasurer, for the information of the council, whether the majority in number and in value of the taxable real estate of the electors, who have voted at such poll, approve or disapprove of such by-law; the decision of the majority in number shall however predominate.

How statement to be certified.

If the council wishes to examine the poll books and the assessment roll they shall be at once submitted.

Majority in number to prevail.

Examination of poll books &c.,

8. When the votes are equal the mayor shall give his casting vote.

Vote by mayor in case of equality.

Poll books, &c., to remain in archives of council. 9. The poll-books, as well as the statement and certificates produced, shall be deposited in the archives of the council.

Salary of justice of the peace, sitting at town hall to hear cases under acts respecting town and by-laws thereof. 59. The town council may grant a sufficient salary to one of the justices of the peace residing in the said town who will be named by the Lieutenant Governor in Council, and who shall sit at the town-hall, and have an office therein, for holding the proceedings and hearing the cases or the suits taken under the acts relating to the town of Sorel or the municipal by-laws thereof, and for his ordinary jurisdiction; and such justice of the peace shall also have the power to sign and cause to be executed all writs of attachment, issued under section 10 of the act 42-43 Victoria, chapter 59, and in virtue of all provisions relating to the recovery of school and municipal taxes in the said town of Sorel.

Proceedings, &c., need not be entered at length but only a tabular summary thereof given. 60. It shall not be necessary to enter at length the proceedings, judgments and convictions taken or rendered by the justice of the peace, sitting in virtue of this act, but the secretary-treasurer of the town of Sorel, acting as clerk, shall keep a register or table of the said judgments only, and another register or table of the convictions, on which such registers shall be entered, in the former case, the name of the defendant, that of the plaintiff or complainant, the date of the judgment and the nature of the debt; and in the latter case, the nature of the offence, the name of the police-constable or informant, that of the delinquent, the fine imposed, if he be convicted, and the date of the judgment.

Appointment of rural inspector with his duties and powers. 61. The town council may, if thought advisable, appoint a rural inspector, who shall have to fulfil the duties and shall be vested with all the powers of the rural inspector in virtue of the provisions of the municipal code of this province.

23 Viet., cap. 75, sec. 34, § 1 amended. 62. The first paragraph of section 34 of the act 23rd Victoria, chapter 75, shall be amended, by adding after the word: "town" in the fifth line thereof the words: "provided that no farm that is taxed shall in future be subject to the payment of more than twenty five cents for every hundred dollars of valuation."

Act in force. 63. The present act shall come into force on the day of its sanction.